



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CEP/WG.5/2002/10
11 March 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Рабочая группа по подготовке первого совещания
Сторон Конвенции о доступе к информации, участии
общественности и в процессе принятия решений и
доступе к правосудию по вопросам, касающимся
окружающей среды
(Второе совещание, Женева, 22-24 мая 2002 года)

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I/[...]

**СОДЕЙСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОННЫХ И ДРУГИХ СРЕДСТВ
ИНФОРМАЦИИ***

Совещание,

памятуя о необходимости разработать более эффективные средства,
обеспечивающие общественности доступ к экологической информации и ее активное
распространение среди общественности,

отмечая требование пункта 3 статьи 5 о том, что каждая Сторона обеспечивает
постепенное увеличение объема экологической информации в электронной форме,

* Подготовлено секретариатом в консультации с Президиумом.

сознавая быстрое технологическое развитие в этой области и вытекающую из этого необходимость постоянно держать в поле зрения эту проблему,

одобряя работу, проделанную Целевой группой по электронным средствам информации, созданной Совещанием Сторон, подписавших Конвенцию, и в частности вклад рабочего совещания по вопросам использования электронных средств, состоявшегося под эгидой целевой группы в Арендале, Норвегия, в марте 2001 года,

одобряя также перечень эффективной практики и обзор приоритетов, проблем и тематических исследований, подготовленных Региональным экологическим центром для Центральной и Восточной Европы от имени Целевой группы,

1. принимает к сведению доклад о работе рабочего совещания в Арендале и предлагает Сторонам рассмотреть использование перечня возможных мер, содержащихся в приложении к нему, в качестве источника идей для осуществления инициатив на национальном уровне;

2. учреждает Целевую группу под руководством Рабочей группы Сторон в продолжение и дальнейшее развитие работы Целевой группы, учрежденной совещанием Сторон, подписавших Конвенцию;

3. просит Целевую группу:

a) завершить подготовку окончательного перечня региональных, субрегиональных и национальных приоритетов, исходя из результатов работы, достигнутых под эгидой предыдущей целевой группы;

b) продолжить документировать и делиться наилучшей практикой в области использования электронных средств, включая новые разработки, путем, в частности, содействия тематическим исследованиям, организации учебных семинаров, обмена информацией и персоналом;

c) на основе установленных приоритетов и с учетом наилучшей практики в области использования электронных средств информации подготовить проект рекомендаций о более эффективном использовании электронных информационных средств для обеспечения доступа общественности к экологической информации, в частности, с целью содействовать эффективному осуществлению пункта 3 статьи 5;

d) определить и, где это возможно, осуществить меры по наращиванию потенциала;

e) выявить всеобщие механизмы, средства и системы распространения экологической информации среди общественности, в частности такие, как экологические информационные центры;

f) заручиться поддержкой службы по наращиванию потенциала и Центра сбора, обработки и распространения информации Конвенции в рамках осуществления этой деятельности в надлежащих случаях;

g) представить результаты своей работы на рассмотрение Рабочей группы Сторон с целью их рассмотрения и возможного утверждения на втором совещании Сторон;

4. приветствует предложение [...] возглавить работу Целевой группы и предлагает всем заинтересованным Сторонам, другим государствам и организациям принять участие в этой работе.
